

"Suspendamos a Dios por cinco años"

Danilo TRELLES

La propuesta del célebre creador de la escuela neorrealista, Césare Zavattini, en la primera película que dirige a los 78 años.

Césare Zavattini es el padre del neorrealismo cinematográfico italiano. En su inmensa obra, se inscri-

bieron decenas de argumentos de películas: "Milagro en Milán", "Ladrones de bicicletas", "Umber-to D", para citar algunas, que hoy ocupan un lugar de honor en la historia del cine. Además, Zavattini es un reputado pintor y una de las personalidades más importantes de la cultura italiana de hoy. Como



ha sucedido con todos los grandes creadores cinematográficos, su carrera está jalonada de pequeñas desilusiones y decenas de sus proyectos de filmes jamás fueron realizados. Recuerdo que a la muerte de Roberto Rossellini me tocó hacer un recuento de los proyectos suyos que quedaron en el libro, ignorándose así una labor que demandó años de esfuerzos de su vida. Así ocurrió por ejemplo con "Calígula", "Pulcinella", "La historia de la Ciencia", "La Revolución Industrial", "La historia de nuestra alimentación", etcétera.

Zavattini ha registrado la historia de sus propios fracasos en un libro publicado por Bompiani: "Basta con los guiones", en el que se insertan los resúmenes de los argumentos escritos por él —y no realizados— desde el periodo anterior a la guerra hasta hoy. En ese libro aparece incluido con el título: "La verdaaaaaad" una idea que ha pasado por diversas peripecias. Se llamaba en principio "Asalto a la TV" y contaba la historia de dos muchachos que luego de intentar sin éxito ingresar a la Televisión, se apoderaban de un furgón de la RAI-TV provistos de micrófonos, cámaras y los medios técnicos necesarios y se lanzaban a recorrer la ciudad, dando una prueba concreta de todo aquello que debería ser un empleo correcto de la televisión. Con aquel pretexto Zavattini afrontaba todos los grandes problemas que emergían en aquellos años: divorcio, aborto, escuela, cárcel, manicomio, libertad sexual, etcétera. El proyecto, que luego se llamó "Don Quijote 63" avanzó durante cierto tiempo y a través de versiones sucesivas del libro se habló de la posibilidad de realizarlo con varios directores: primero Luigi di Gianni, luego Ugo Gregoretti y finalmente Bertolucci. Incluso después de largas búsquedas se encontró al intérprete ideal para el papel protagónico, Roberto Begnini, que había debutado con un film muy polémico: "Berlinguer, te aprecio mucho". Pero el tiempo pasó, sin que pudiera concretarse nada.

Zavattini, entretanto, seguía trabajando en el libro, cambiando constantemente la impostación del argumento y sobre todo retocando cuidadosamente los diálogos y las escenas. Al fin, cuando el libro estuvo casi listo, había cambiado hasta el título. Se llamaba ahora "La verdaaaaaad".

Un día Zavattini llamó por teléfono a Begnini. "Sabe —le dice— he encontrado al director del film". "¿Y quién es?" —preguntó el actor. "Yo mismo" —respondió Zavattini—. Se trataba de una decisión adoptada de improviso, no sólo porque el gran creador llega a la dirección a los 78 años, sino porque modifica la relación del padre del neorrealismo, de trabajo con el cine.

Zavattini contó un tiempo después al crítico cinematográfico Callisto Cosulich el argumento definitivo de "La verdaaaaaad". Tal como fuera registrado con el grabador —con las limitaciones propias de la improvisación— damos a continuación la traducción integral del relato de Zavattini.

EL GALLO ILUSTRADO
Semana de EL DIA



Premio Nacional de Periodismo
Editado por
Publicaciones Mexicanas, S.C.L.
Insurgentes Centro 123

Teléfono: 535-57-59
Publicidad: 535-22-68
No se devuelven originales

- Director Fundador: **Enrique Ramírez y Ramírez**
- Directora General: **Socorro Díaz**
- Subdirector General: **Carlos Calvo Zapata**
- Presidente del Consejo Editorial: **Alberto Beltrán**
- Director de Finanzas: **David Colmenares Páramo**
- Directora de Administración: **Ma. Antonieta Carrasco**
- Director: **Gustavo Esteva**
- Subdirector: **Lorenzo Ordaz**
- Diseño: **Evaristo Almaguer.**